

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2020

Korean / Coréen / Coreano
A: literature / littérature / Literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1. 적절한 문학 분석 내지 좋은 문학 분석은:

- 발췌문의 상황을 이해하고 있다.
- 제목의 상징성을 본문과 연관시키고 있고, 문과 열쇠의 상징적 의미를 설명하고 있다.
- 글의 공간적 배경과 그 의미를 파악하고 있다.
- 주인공의 성격 묘사를 비롯한 주인공을 이해하고 설명할 수 있다.
- 전반적인 작품의 분위기와 서술적 특징을 파악하고 있다.

우수한 문학 분석에서 매우 우수한 문학 분석은:

- 문 밖이라는 제목이자 공간적 배경을 가정과 사회적인 맥락에서 주인공이 처한 상황과 연결시키고 있다.
- 시간의 흐름과 저녁이라는 마지막 부분에서 두 사람(두 가장)이 처해 있는 상황이 강조됨을 파악하고 있고 그들의 삶속에서 시간의 흐름을 비유적으로 표현하고 있음을 파악하고 있다.
- 글의 분위기와 주인공의 변화를 깊이 있게 파악하고 있다.
- 평범한 중년 가장의 상실감을 극적이기보다는 덤덤하게 서술하고 있다는 것을 파악하고 있다.

2. 적절한 문학 분석 내지 좋은 문학 분석은:

- 규칙적인 구조, 리듬의 반복과 변화가 특징인 시의 형식을 이해하고 있다.
- 운율형성을 이해하고 있다.
- 시의 화자가 관찰하는 이들의 특징을 파악하고 있다. - 모두 무언가를 닦거나 깨끗하게 하는 사람들.
- 청소부를 성자에 비유하고 있다는 것을 파악하고 있다.
- 시상의 전개 방식의 특징을 이해한다.
- 심상의 제시 방법과 그 효과를 이해한다.
- 대조를 통해서 주제를 강조한다는 것을 이해한다.
- 외면적인 것보다 내면을 중요하다는 시의 교훈적 성격을 파악하고 있다.
- 자신이 맡은 일을 성실하게 수행하는 사람들을 바라보는 예찬적 태도가 드러나는 것을 파악하고 있다.
- 제목을 내용과 연관시키고 있다.

우수한 문학 분석에서 매우 우수한 문학 분석은:

- 같은 시어의 반복과 유사한 문장의 반복, 대구 등을 통한 운율의 형성을 이해하고 있다.
- 닦는다는 것의 의미를 빛을 내는 일이라고 이해하고 있다.
- ~한다 ~아니다 로 단정적 어조를 형성한다.
- 병렬적 내용의 제시 방법을 파악하고 있다.
- 마지막 연의 역할과 효과를 이해하고 있다.
- 시인의 개성적인 삶의 인식 방법을 이해한다.
- 고정 관념이나 편견을 벗어나 대상을 바라보게 하는 교훈적 성격을 파악하고 있다.